SWIMMING RULE QUICK REFERENCE INFRACTION SHEET

с пунктами Правил вида спорта «плавание»

Эта карточка представляет собой краткое справочное руководство, которое поможет судьям фиксировать нарушения правил. Она не охватывает все нарушения правил и не может служить заменой правилам Международной федерации водных видов спорта и правилам вида спорта «плавание», утвержденным Министерством спорта Российской Федерации

THE START **СТАРТ**	**RULE**
Initiating a start before the signal. Time differential (if AOE available) _____	4.4
Старт до подачи стартового сигнала. Разница во времени (при наличии фиксации электронной системы хронометража) _____	**25.4**
FREESTYLE **ВОЛЬНЫЙ СТИЛЬ**	**RULE**
Did not touch the wall at the _____ m turn ☐ or finish ☐	5.2
Не коснулся стенки бассейна на отметке _____м на повороте ☐ или на финише ☐	**26.2**
Head did not break the surface of the water at or before the 15m mark following the start ☐ or after _____ m turn ☐	5.3
Голова не разорвала поверхность воды на отметке 15 м или до нее после старта ☐ или после поворота на _____ м ☐	**26.3**
Completely submerged during stroke except within 5m whilst reaching for the finish	5.3/5.4
Полное погружение под воду во время прохождения дистанции за исключением 5 м перед финишем	**26.4**
BACKSTROKE **НА СПИНЕ**	**RULE**
Left position on the back except when executing a turn	6.2
Перевернулся на грудь за исключением случаев выполнения поворотов	**27.2**
Head did not break the surface of the water at or before the 15m mark following the start ☐ or after _____ m turn ☐	6.3
Голова не разорвала поверхность воды на отметке 15 м или до нее после старта ☐ или после поворота на _____ м ☐	**27.4**
Did not start executing the turn immediately after turning onto the breast at _____ m turn	6.4
Не начал выполнение поворота, как только перевернулся на грудь на _____ м	**27.5**
Turn not initiated at completion of the arm pull after leaving position on the back during the _____ m turn	6.4
Поворот не был начат после окончания гребка руками, после переворота на грудь на _____ м	**27.5**
Did not touch the wall during the _____ m turn	6.4
Не коснулся стенки бассейна при повороте _____ м	**27.5**
Not on the back upon leaving the wall after the _____ m turn	6.4
Не вернулся в положение на спине после отталкивания от стенки бассейна на повороте _____м	**27.5**
Completely submerged during stroke except within 5m whilst reaching for the finish	6.3/6.5
Полное погружение под воду во время прохождения дистанции за исключением 5 м перед финишем	**27.4/ 27.6**
Did not finish the race while on the back	6.5
Не закончил дистанцию в положении на спине	**27.6**
BREASTSTROKE **БРАСС**	**RULE**
More than one downward butterfly kick prior to first breaststroke kick after the start ☐ or _____ m tur ☐ n	7.1
Более одного удара ногами баттерфляем перед первым движением ногами брассом после старта ☐ или поворота на _____м ☐	**28.1**
Head did not break the surface before the hands turned inward at the widest part of the second stroke after the start ☐ or _____ m turn ☐	7.1
Голова не разорвала поверхность воды до разворота рук внутрь из самой широкой части второго гребка после старта ☐ или _____ м поворота ☐	**28.4**

SWIMMING RULE QUICK REFERENCE INFRACTION SHEET

с пунктами Правил вида спорта «плавание»

Body not on the breast during stroke	7.2
Тело не находится в положении на груди	**28.2**
Stroke cycle not one arm stroke to one leg kick in that order	7.3
Нарушение цикла «один гребок – один удар ногами»	**28.2**
Arm movements not simultaneous	7.3
Движения рук не одновременны	**28.2**
Hands not pushed forward together from the breast	7.4
Руки не вытягиваются вперед от груди	**28.3**
Elbows not under the water during stroke	7.4
Локти находятся над водой	**28.3**
Hands brought back beyond the hip line during stroke	7.4
Руки, возвращаясь назад, заходят за линию бедер	**28.3**
Head did not break the surface during each stroke cycle	7.5
Голова не разрывала поверхность воды в течение каждого цикла	**28.4**
Leg movements not simultaneous	7.5
Движения ног не одновременны	**28.4**
Feet not turned out during propulsive part of the kick	7.6
Стопы не развернуты в стороны во время активной части толчка	**28.4**
Executed a downward butterfly kick during stroke, prior to _____ m turn ☐, or immediately prior to the finish ☐	7.6
Выполнение удара ногами баттерфляем книзу перед поворотом _____м ☐ или на финише ☐	**28.4**
Did not touch at the _____ m turn or finish ☐ with both hands ☐; separated ☐; simultaneously ☐	7.7
Касание не было сделано обеими руками раздельно ☐ /одновременно ☐ при повороте _____ м ☐ или финише ☐	**28.5**
BUTTERFLY **БАТТЕРФЛЯЙ**	**RULE**
Body not on the breast during stroke	8.1
Тело не находится в положении на груди	**29.1**
Arms not brought forward simultaneously over the water	8.3
Руки не проносятся одновременно над поверхностью воды	**29.1**
Arms not brought backward simultaneously under the water	8.3
Руки не отводятся назад одновременно под водой	**29.1**
Alternating movement of legs or feet	8.4
Чередующее движения ног или стоп	**29.2**
Leg movements not simultaneous	8.4
Неодновременные движения ног	**29.2**
Breaststroke kicking movement	8.4
Движения ног, как при брассе	**29.2**
Did not touch at the _____ m turn or finish ☐ with both hands ☐; separated ☐; simultaneously ☐	8.5
Касание не было сделано обеими руками раздельно ☐ /одновременно ☐ при повороте _____ м ☐ или финише ☐	**29.3**
More than one arm pull under water following the start ☐ or _____ m turn ☐	8.6
Сделал больше одного гребка руками под водой, после старта ☐ или _____ м поворота ☐	**29.4**
Head did not break the surface of the water at or before the 15m mark following the start ☐ or _____ m turn ☐	8.6
Голова не разорвала поверхность воды на отметке 15 или до нее после старта ☐ или после поворота на _____ м ☐	**29.4**
Completely submerged during stroke except within 5m whilst reaching for the finish	8.6
Полное погружение под воду во время прохождения дистанции за исключением 5 м перед финишем	**29.5**

SWIMMING RULE QUICK REFERENCE INFRACTION SHEET

с пунктами Правил вида спорта «плавание»

MEDLEY **КОМПЛЕКСНОЕ ПЛАВАНИЕ И КОМБИНИРОВАННАЯ ЭСТАФЕТА**	**RULE**
Backstroke, breaststroke or butterfly swum in the freestyle section	5.1
Плавание на спине, брассом или баттерфляем в способе вольным стилем	**30.1**
Incorrect stroke order in individual medley ☐ / medley relay ☐	9.1/9.2
Неправильный порядок очередности способов плавания в комплексном плавании ☐ или в комбинированной эстафете ☐	**30.1/ 30.4**
In the freestyle section, did not return to the breast before any kick or stroke	9.3
На отрезке вольным стилем не вернулся в положение на груди перед гребком или ударом ногами	**30.3**
Finish of section not in accordance with rule of the stroke concerned *(check box as applicable below)* Butterfly ☐ / Backstroke ☐ / Breaststroke ☐/ Freestyle ☐	9.4
Финишировал не в соответствии с правилами соответствующего способа: баттерфляй ☐, на спине ☐, брасс ☐, вольный стиль ☐	**30.5**
THE RACE **ПРОХОЖДЕНИЕ ДИСТАНЦИИ**	**RULE**
Did not complete the whole distance	10.2.1
Не закончил дистанцию	**31.2**
Did not remain in the same lane in which they started	10.2.2
Не оставался на той же дорожке, на которой стартовал	**31.4**
When turning did not make contact with the end of the pool	10.2.3
При повороте не коснулся стенки бассейна	**31.5**
Took a stride or step from the bottom of the pool	10.2.3
Шагнул или оттолкнулся от дна бассейна	**31.6**
Stood on the bottom of the pool (except in freestyle)	10.2.4
Стоял на дне бассейна (кроме плавания вольным стилем)	**31.6**
Pulled on the lane rope	10.2.5
Подтягивание за дорожку	**31.7**
Obstructing another swimmer	10.2.6
Помешал другому спортсмену	**31.8**
Entered the water during a race not entered in	10.2.7
Оказался в воде не в том заплыве, на который был заявлен	**31.4/ 31.13**
Device or plan used for pace-making	10.2.9
Использование приспособления или другого средства для лидирования	**31.17**
Relay team did not swim in the order listed	10.4.2
Нарушен порядок поименной очередности проплывания этапов	**31.14**
Relay exchange did not commence from the starting platform	10.4.4
Передача этапа эстафеты не со стартовой тумбочки	**31.11**
Feet lost touch with the starting platform before the preceding team-mate touched the wall • Exchange No: _____ • Time differential (if AOE available) _____	10.4.5
Отрыв ног от стартовой тумбочки раньше, чем предыдущий участник коснулся стенки бассейна: **- с _____этапа на _____этап** **- разница во времени (при наличии фиксации электронной системой хронометража) _____**	**31.12**
Failed to leave the pool as soon as possible at the end of the race or section in a relay	10.4.7
Не покинул бассейн как можно скорее по окончанию заплыва или этапа в эстафете	**31.15**
Use of non-approved device, swimsuit, adhesive substance	14.2/14.3
Использование неразрешенных приспособлений, плавательных костюмов, липких субстанций	**31.18**
Taping of more than two fingers ☐ / toes ☐	14.4
Соединение пластырем (повязкой) более двух пальцев рук ☐ или ног ☐	**31.19**